

中學校 英語教科書에 收錄된 IDIOM의 統計的 研究

裴 基 武

A Statistical Study on Idioms in the Junior High School Text Books

Bae Ki-Moo

目 次

- | | |
|---------------|--------|
| I. 序 言 | IV. 結言 |
| II. idiom의 定義 | 別表 |
| III. 調査 및 結果 | 參考文獻 |

Abstract

In order to find out how idioms are arranged and distributed in the junior high school text books that are in current use, the author tried to analyze four different kinds of text books(12 volumes) that were chosen at random by the author.

The aim of this paper is to check whether the result of this statistical research comes up to the law of frequency and how much the text books help students to learn English efficiently.

I. 序 言

現在 使用되고 있는 中學校 教科書에서 取扱된 idiom이 科學的 根據를 두고 配列되어 있는가를 研究하기 爲해 이들 中學校 英語教科書를 分析 調査하여 主로 idiom의 分布를 檢討하였다. 即 各 idiom의 頻度數를 調査하여 統計表를 만들어 効率的 學習에 도움이 되고 있는가를 研究하는 것이 主目的이고 中學校 英語教科書에서 取扱되는 idiom의 範圍를 把握하는 것이 本論文의 意圖하는 바다.

II. idiom의 定義

中學校의 英語教科書에서 取扱된 idiom의 頻度統計表 및 一覽表 作成에 있어서 어느 程度까지를 idiom이라고 認定하는가 하는 問題가 擡頭한다. 몇몇 辭典에서 그 定義를 살펴보면 The

Advanced Learner's Dictionary of Current English 에는 그 定義를 아래와 같이 하고 있다.

1: language of a people or country; specific character of this (e. g. *one peculiar to a country, group of people, or to one individual*). 2: Succession of words where meaning must be learnt as a whole (e. g. *give away, in order to, be hard put to it*). Webster's Third New International Dictionary 에서는 1 a: the language proper or peculiar to a people or to a district, community or class: TONGUE DIALECT. b: the syntactical, grammatical, or structural form peculiar to a language: the genius, habit, or cast of a language.

2: an expression established in the usage of a language that is peculiar to itself either in grammatical construction (as *no, it wasn't me*) or in having a meaning that cannot be derived as a whole from the conjoined meanings of its elements (as *Monday week* for "the Monday a week after next Monday"; *many a* for "many taken distributively"; *had better* for "might better"; *how are you?* "What is the state of your health or feelings?")

3: a style or form of artistic expression (as in painting, writing, composing) that is characteristic especially of an individual, a period or movement, or a medium or instrument.

The Oxford English Dictionary 에서는 1 a: The form of speech peculiar or proper to a people or country; own language or tongue. b: In narrower sense: The variety of a language which is peculiar to a limited district or class of people; dialect 2: The specific character, property, or genius of any language; the manner of expression which is natural or peculiar to it: idiom. 3: A form of expression, grammatical construction, phrase, etc, peculiar to a language; a peculiarity of phraseology having a signification other than its grammatical or logical one. 4: Specific form or property; peculiar nature; peculiarity. 로 定義하고 있다.

이 定義들을 整理하여 보면 1. 한 나라 國民, 地方 或은 個人에 있어서의 獨特한 言語(idiolect) 2. 全體로써 現解되어야 하는 lexical cluster¹⁾ 或은 그 合成要素(個個의 單語)의 意味만으로는 그 뜻을 抽出할 수 없는 表現, 3. 語法的 或은 論理的 意味 보다는 術語로서의 特性 即 한 國語의 文法의 通則에서 多少逸脫 되어 있는 것 等 대개 세 criteria로 나눌 수 있겠다. 또 Glossary of Linguistic Terminology에서도 A word or group of words having a special meaning which is not inherent to or determinable from its component parts (*white paper* in the diplomatic sense, as against *white paper* in the ordinary connotation); an expression peculiar to a language and conveying a distinct meaning that is not necessarily explicable by, and may occasionally even be contrary to, the meanings of its component parts ("to run out of something." "Monday week,"

1) Pei, Mario Glossary of Linguistic Terminology 1966 p.146 A Combination of two or more words usually a verb and a preposition, or a verb and an adverb, with a special meaning that is not evident from any component of the cluster "to call up" "to bring up" "to carry on."

“look out” in the sense of “be careful”)라고 되어 있어 앞에서의 1.2.의 criteria에 符合한다. 그러나 以上の 定義를 實例에 適用해 보면 境界가 分明치 않은 것이 있다. 例컨대 take off는 飛行機의 離陸을 意味할 때는 確實히 合成要素의 意味外의 意味限定이 있어 idiom인 것에는 問題點이 없고, How many books can I take out?에서 take out는 圖書館의 冊을 貸出한다는 뜻으로 idiom이 틀림없으나 He took out a pencil에서는 合成要素의 뜻으로도 意味를 알 수 있다. 그리고 last night에서 類推하여 「어제 아침」을 last morning 이라고 하지 않고 yesterday morning 이라고 한다. at night의 경우에는 있어야 할 前置詞가 없는 特異性이 있어서 idiom이겠지만 last sunday 이후 曜日들을 다 idiom이라고 할 수 있을까 하는 것도 問題가 된다. 本論文의 目的을 생각할 때 中學校의 教科書에서 取扱되는 idiom의 範圍 및 그 頻度を 調査하는 目的이므로 idiom 一般論의 範圍에까지 擴大하지는 않는다. 그래서 비록 그 合成要素의 뜻으로도 意味를 파악할 수 있는 連語도 包含되어 있다.

Ⅲ. 調査 및 結果

筆者의 任意로 4種類 (12卷) “Tom and Judy (T)” “Gateway to English(G)” “Union English (U)” “Standard English(S)”를 擇하여 idiom의 一覽別(表 2)를 alphabet順으로 配列하여 各教科書 各學年別로 個個의 idiom의 出現度數를 記錄하였다. 그리고 各 idiom의 出現頻度を 알아보기 爲해 各 卷別로 頻度表 (別表 1)를 作成하였다. 한 言語를 習得하는데 있어서 그 言語習得의 目標이 어떤 것이든 그 習得을 爲해서는 한 item의 反復은 무엇보다도 重要な 일일 것이다. 이 反復은 教科書에서 出現하는 그 item의 頻도와 깊은 關係가 있는 것은 自명한 일이다. Fries²⁾는 The fundamental matters of the language that must be mastered on a production level should, as soon as, be made unconscious habits. For this purpose many whole sentences, questions and responses, demand repetition and more repetition and these will become automatic reactions early.when the student has reached this level of achievement, he has “learned the language”라고 pattern practice에 대해서 말하고 있으나 이 말은 모든 item의 習得에도 그대로 適用될 것이다. 또 Bumpass³⁾는 There are three phases of memory: fixation, retention, and recall. The first phase called *fixation* requires the teacher to present intensively, and frequently the material to be mastered. The second phase, or *retention*, depends upon the susceptibility of the learner’s nervous system to impressions. Some students have a more retentive nervous system than others. A good teacher learns early to distinguish what kind of nervous system each student has and teaches accordingly. He can thus aid the slower students by making fixation period more intense,

2) Fries, C. C. Teaching and Learning English as a Foreign Language, 1945, p. 8-9

3) Bumpass, Faye L. The Teaching of English Language, 1945 p. 12

by giving spaced practice periods, and by assuring satisfaction to students through correct responses to stimuli *Recall*, or the third phase of memory, is influenced by both of the above phases. 라고 기억에 대해 말하고 있다. 即, 기억에는 定着, 持續, 想起의 三段階가 있는데 기억의 持續을 爲해서는 集中的 反復보다도 時間的 間隔을 두고 練習을 함이 效果的이다. 例컨대 오늘 배운 것을 내일 反復하고 3日있다 또 反復하고 7日 後에 다시 反復하는 식으로 間隔을 점점 늘여서 想起가 確實하다고 할 때까지 反復함을 뜻한다⁴⁾

反復 사이에 間隔을 두는 것은 想起코저 하는 努力을 爲한 機會가 各各의 反復時에 주어지기 때문이다. 想起가 確實해 지는 段階까지는 한 item의 反復이 15~20回까지 있어야 한다고 한다. 또 羽鳥博愛는⁵⁾ 頻數의 法則의 項에서 law of frequency 或은 練習의 法則에 依하면 反復해서 練習하면 할수록 register된 印象은 強化되고 練習이 不足하면 弱화된다고 하였다.

學習에 있어서 새로운 行動이 獲得되어야 하지만 獲得된 行動도 그냥 두면 만 것을 學習하는 일 등에 妨害되어 忘却이 생긴다 라고 말하고 있다. 이것을 수레를 끌고 고개를 올라가는 일에 比喩한다면 고개턱까지 올라가지 않으면 中途까지의 努力이 水泡로 돌아가는 것과 같이, 學習도 recall의 段階까지 到達치 못하면 그 直前까지의 努力은 無로 돌아간다. 上述한 여러 法則과 理論에 비추어 中學校 教科書에서 取扱된 各 idiom의 頻度(別表 1參照)를 보건데 10回 以上 出現한 idiom數는 全體數 881個中 74個에 지나지 않는다. 10回로 끊어 본 것은 비록 出現回數는 10이나 여러 形態의 學習⁶⁾을 통해 그 倍 以上 反復될 것으로 믿기 때문에 recall의 段階에까지 到達할 것으로 思料되기 때문이다. 單1回만 出現한 idiom數는 무려 266個나 된다. 特히 1學年 教科書에서는 10回 以上 出現한 idiom은 (T)에서 25個中 7個, (G)에서 22個中 4個, (U)에서 42個中 4個, (S)에서 24個中 7個에 지나지 않는다. 또 어떤 課에서는 한 idiom이 25回나 集中的으로 出現한 것이 있었다.

IV. 結 言

以上の 調査의 結果를 上述한 Fries의 pattern practice에 關한 理論이나 Bumpass의 記憶에 關한 理論 및 學習心理學의 理論에 비추어 볼 때 4種類의 教科書가 다같이 recall의 水準에 이르기까지 學習되도록 idiom이 適切히 分布되어 있지 않음을 알 수 있다. 即 한 idiom이 間隔 없이 密集되어 있고 반면 出現頻度가 너무 희박함을 알 수 있다. 勿論 言語學習에는 여러가지의 學習 理論과 觀点이 있으므로 筆者의 分析은 氷山の 一角에 지나지 않으나 英語教科書의 編纂에 參考가 되었으면 한다. 그리고 本論文이 進行되고 있을 때 1973년 8월 16일자로 中學校教育課程이 發表되어 이미 새 教科書가 出版되어 使用中에 있음을 附記한다.

4) 邊昌鎭 英語學習指導 新雅社 1974. p. 140

5) 羽鳥博愛, 英語學習의 心理, 研究社. 1970. pp. 24-25

6) 豫習, 復習 및 教室에서의 學習活動을 意味한다.

別表 (1)

교과서 학년 빈도 idiom의 出現數	(T)			(G)			(U)			(S)		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	5	14	47	2	22	36	12	33	42	3	21	39
2	4	13	19	5	14	21	7	22	34	3	16	24
3	1	10	20	3	11	14	5	17	15	2	14	14
4	1	5	13	3	3	7	5	7	13	4	4	13
5	3	5	7			6	2	6	8	1	7	2
6	2	4	5	2	2	3	3	1	7	1	5	5
7	2	1	2	2	1	3		4	4	1	4	2
8		2	7		3	3	3	3		1	1	3
9		2	2	1	1	2	1	2	1	1		
10	1	1	1	1		2	1				4	1
11		1			1	2		1		1		2
12		2			1		1	1		1	1	
13		3	2							2		1
14			1									
15	1	1	1		1	1					1	
16			1		1				1	1		
17	1		1		2							
18		1	1		1	1						
19		1		1			1					
20		1										
21										1		
22												1
23												
24												
25	2	1	1									
26			1				1			1		
27				1								
28	1											
29	1											

(6)

1974年 6月 韓國海洋大學 論文集 第9輯

30				1					
36	1								
50					1				
54	1								

別表 (2)

Idiom	교과서 학년					Idiom	교과서 학년						
	T	G	U	S	T		G	U	S				
(A)													
a bit of	1 2 3			2		a glass of	1 2 3			4			
according to	1 2 3	1				agree on	1 2 3		1				
add to	1 2 3			5		agree with	1 2 3	1		2			
a few of	1 2 3	1				a kind of	1 2 3	1 5	4	4	6		
after all	1 2 3	1		2 1		all right	1 2 3	2 1	3 1	4 2	3 3		
after a while	1 2 3	2	4 1		3	all at once	1 2 3					1	
a great many	1 2 3	2			1	all the time	1 2 3	1	1				
again and again	1 2 2	1		2		all day long	1 2 3					1	
after dinner (supper)	1 2 3		6			all of a sudden	1 2 3			2			
after school	1 2 3		4			all over	1 2 3		2 3	3		2	

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년				T	G	U	S
	1	2	3	3						1	2	3	3				
a loaf of	1	2	3				5		as well as	1	2	3	6	2		5	
a long time ago	1	2	3			2	1	2	arrive at (in)	1	2	3	2	1	8	2	
a lot of	1	2	3		2	11	4	12	ask for	1	2	3	1	6	1		3
and so on	1	2	3		2	1			at a time	1	2	3	1	1			
a part of	1	2	3		3	1	2	2	at the back of	1	2	3				3	1
a pair of	1	2	3		18	1	2	5	at the beginning of	1	2	3	1				
a piece of	1	2	3				1		at the bottom of	1	2	3					3
as~as (not as~as)	1	2	3		13	3	17	8	at first	1	2	3	2	1			1
a sort of	1	2	3		2				at home	1	2	3	15	7	1		4
as soon as	1	2	3		3	9	4	1	at last	1	2	3	2		8	2	11
as~as possible	1	2	3		16		3	2	at least	1	2	3		1	5		
as usual	1	2	3		2			1	at noon (night)	1	2	3		3	1		2
									at once	1	2	3			1	3	1

Idiom	교과서 학년				Idiom	교과서 학년			
	T	G	U	S		T	G	U	S
at the edge of	1 2 3	3			be busy~ing	1 2 3	3		
at the end of	1 2 3	7		3 2	be covered with	1 2 3			2 3 1
at the same time	1 2 3	3		2	be different from	1 2 3	1 1	3 2	6 1
at school	1 2 3	7	4	2	be eager to	1 2 3			1
at the top of	1 2 3			1	be familiar with	1 2 3	3	2	
(B) be able to	1 2 3	25	8 2	7 10 14	be far from	1 2 3		3 3	
be about to	1 2 3	8			be filled with	1 2 3			2
be absent from	1 2 3	1	1	3 1 1	be fond of	1 2 3		12 3	5 7 2
be afraid of	1 2 3		4	1 1 6	be from	1 2 3	29		
be apt to	1 2 3			1	be full of	1 2 3		4 1	8 1 3
be at the table	1 2 3			1 1	be going to(root)	1 2 3	20 4	50 7	26 5 3
					be good at	1 2 3	1		5

Idiom	교과서 학년				Idiom	교과서 학년			
	T	G	U	S		T	G	U	S
be interested in	1 2 3	6	3	2 2	2	1			
be known to	1 2 3	4	2	2			1	4	
be late for	1 2 3		2	1					2
be made into	1 2 3		2						
be made of	1 2 3	2	15 5	1 4	1 2 3	1	1		
be made up of	1 2 3			2	2	3			
be nominated for	1 2 3			2	1 2 3		3	1	3
be over	1 2 3		3	2 6	1 2 3	5			
be proud of	1 2 3	9 4	1	2	4				
be ready to	1 2 3	7		1	1				
be serious about	1 2 3	1							
be surprised at	1 2 3			1	1				
be thoughtful of	1 2 3	1							
be pleased with	1 2 3	8							
be prepared to	1 2 3								
be supposed to	1 2 3	13							
be sure of	1 2 3								
be up	1 2 3								
be used to	1 2 3								
be worth~ing	1 2 3								
because of	1 2 3	1							4
before dinner	1 2 3			2					
beg one's pardon	1 2 3	2							1
belong to	1 2 3	1						1	

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년				T	G	U	S
	1	2	3							1	2	3					
between~and~	1	2	3				1		by one's watch	1	2	3			1	5	
bite off	1	2	3				2		by the time	1	2	3			3		
both~and~	1	2	3	14		6	1	4	by the way	1	2	3	4		1	5	
break in	1	2	3		1				(C)								
break into	1	2	3			3			call back	1	2	3			1		
break out	1	2	3			3			call on	1	2	3	1	2	1	3	
bring out	1	2	3		1		2	1	call up	1	2	3	11	2			
bring up	1	2	3			1			can afford to	1	2	3	10		4		
by and by	1	2	3					1	care for	1	2	3	3	2			
by accident	1	2	3			1			carry out	1	2	3			1		
by bus	1	2	3		25		5	9	catch a cold	1	2	3		1			
by oneself	1	2	3			10	1	1	change into	1	2	3			2		

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년				T	G	U	S
	1	2	3							1	2	3					
clean up	1	2	3				1		disagree with	1	2	3	1				
clear up	1	2	3				4		divide into	1	2	1		1			
climb up	1	2	3		2		1	1	don't mention it	1	2	3	3				
close up	1	2	3				2		do with	1	2	3			1		
come down	1	2	3		2		4		drive out	1	2	3	3				
come home	1	2	3		2		4		(E)								
come on	1	2	3		2				each other	1	2	3	2	2	1	1	
come to school	1	2	3		4		6	13	either~or~~	1	2	3	10	3	8	4	3
congratulate on	1	2	2		3				enjoy oneself	1	2	3	5			2	
cut down	1	2	3				2	1	enough to	1	2	3	1	5	2	6	1
(D)									every morning (evening afternoon)	1	2	3	25	7		30	
day after day	1	2	3				2		excuse me	1	2	3	2		4	2	
depend on (upon)	1	2	3		5				(F)								
					15												

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년							
	1	2	3	3						1	2	3	3				
fade away	1	2	3				3		from~till	1	2	3				2	1
fall asleep	1	2	3		3				from~ to~	1	2	3	6	9	10	1	3
far away	1	2	3		2	3	9	3	(G)								
fight against	1	2	3				1		get along with	1	2	3	19	3			
find out	1	2	3					1	get a nod	1	2	3	1				
for a long time	1	2	3	6	4	1	1	1	get better	1	2	3		1			
for a while	1	2	3	3	1	2	1	4	get home	1	2	3	5				2
for example(instance)	1	2	3	1					get in one's woy	1	2	3				2	
for oneself	1	2	3			1	1	1	get into	1	2	3	9	1			
for the first time	1	2	3	1	1				get off	1	2	3	1	3	3	1	
from now on	1	2	3	1	1				get on	1	2	3		1			
from school	1	2	3			2			get out	1	2	3	5			2	
									get out of	1	2	3	8	2	1		

Idiom	교과서 학년					Idiom	교과서 학년				
	T	G	U	S	T		G	U	S		
get over	1 2 3		1			go home	1 2 3	5		2	
get ready	1 2 3	2			2	go off	1 2 3			1 3	
get sick	1 2 3	4				go on a picnic	1 2 3	2	2	4 7	
get to	1 2 3				1	go on~ing	1 2 3	2		1 2	
get together	1 2 3	3	1	1		go to bed (school, church)	1 2 3	28 5	30 1	19 3 3	27
get up	1 2 3	6 15 8	4 17 11	8 7 5	11 10 8	go to work	1 2 3			4	
give a concert	1 2 3		2			grow up	1 2 3	3		5 3	
give off	1 2 3		1			(H) had better	1 2 3				6
give up	1 2 3				3 1	have a cold	1 2 3			1	2
go along	1 2 3				1	have a good time	1 2 3			1 1	
go back to	1 2 3	6			4	have no school	1 2 3			1	
go for a walk	1 2 3				3	have to	1 2 3	54 8	18 7	8 6	10 1

Idiom	교과서 학년					Idiom	교과서 학년				
	T	G	U	S	T		G	U	S		
help oneself to	1 2 3	1 3				in the suburbs	1 2 3		6 2		
hear of	1 2 3		3	9		in time	1 2 3	1	2 1	2	
hold up	1 2 3		1	3 2		in turn	1 2 3			1	
how to (root)	1 2 3	36 6	7 3	1 3	7	instead of	1 2 3	3	2 4	1 3 3	
hurry up	1 2 3			2 2		(J) join together	1 2 3	1			
(I) in a hurry	1 2 3				4	just a moment	1 2 3		1		
in charge of	1 2 3	4				just as	1 2 3	4			
in front of	1 2 3	3 3	3 1	6 7 5	3	(K) keep a diary	1 2 3			6	
in one's place	1 2 3		2 1			keep away from	1 2 3	2 4	1		
in order to	1 2 3	13	3	6	5	keep from~ing	1 2 3		1	3 2	
in sight of	1 2 3				1	keep in mind	1 2 3			3	
in the middle of	1 2 3	3	2 1	4 1	4						
in the morning (afternoon, evening)	1 2 3	17	19	9	21						

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년				T	G	U	S
	1	2	3	3						1	2	3	3				
keep on~ing	1	2	3			4			look like	1	2	3	2	3	10	1	5
keep one's promise	1	2	3		1				look out of	1	2	3				1	
(L)									look over	1	2	3				2	
laugh at	1	2	3		3	1	1	1	(M)								
lean out	1	2	3					1	make a fire	1	2	3	1	3			
leave for	1	2	3				3	7	make a report	1	2	3	2				
listen to	1	2	3	10	12	8	3	5	make a speech	1	2	3	3				
live on	1	2	3					1	make a trade	1	2	3		2			
look after	1	2	3					1	make fun of	1	2	3		3			
look at	1	2	3	2	5	6	12	12	make it a rule to (root)	1	2	3					2
look for	1	2	3	5	9	11	10	10	make mistakes	1	2	3	1	1	1	1	6
				8	5	8	5	11	make sure	1	2	3	1				
look forward to	1	2	3						most of	1	2	3	1	2		4	
				1	7	5	1	2									

Idiom	교과서 학년					Idiom	교과서 학년				
	T	G	U	S	T		G	U	S		
(N) name after	1 2 3		2		1	of one's way	1 2 3		2		
need to (root)	1 2 3			6		of oneself	1 2 3	1		3 2	
neither~nor~	1 2 3	13 9	8	2 7	1	of (no) use	1 2 3			4	
no less than	1 2 3			1		on business	1 2 3			2	
no longer	1 2 3			5 2	4 1	on foot	1 2 3	5		2 8	
not at all	1 2 3			3		on one's way	1 2 3		5 1	1 4	
not~at all	1 2 3	1	3	1 1 2	5	on the other hand	1 2 3	2			
not~but	1 2 3	17	16			on the top of	1 2 3			1	
not~either	1 2 3	1		1		once more	1 2 3	1		1 4	
not only~but (also)	1 2 3	26	5	2	2	once upon a time	1 2 3		2	2	
nothing but	1 2 3	1			2	one another	1 2 3	9	2 1	2 3	
(O) of course	1 2 3	3		2	2						

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년					
	1	2	3							1	2	3			
one by one	1	2	3			1	2	3	pick up	1	2	3		4	2
one day	1	2	3		2	1	2	3	4	5	27	8	16		
one~the other	1	2	3			1		1	play the piano	1	2	3	1	10	3
on time	1	2	3			1		4	plenty of	1	2	3	1	4	2
ought to	1	2	3		1		3	4	point out	1	2	3			1
out of order	1	2	3		3		1	2	4	point to	1	2	3	4	3
over and over	1	2	3		1				put~in~	1	2	3		1	1
over there	1	2	3		4	5			put on	1	2	3	10	4	3
owing to	1	2	3					2	put~on~	1	2	3			3
(P)									prepare to	1	2	3	1		
pass by	1	2	3		1				pull out	1	2	3			1
pay attention to	1	2	3		4				put together	1	2	3	1		
pay for	1	2	3				5	5							

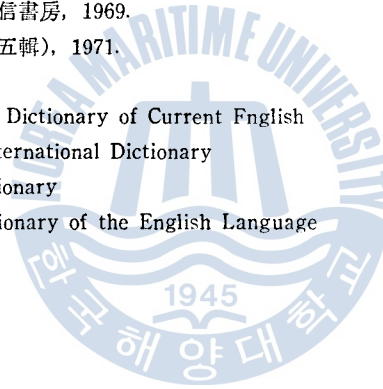
Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년				T	G	U	S
	1	2	3	학						1	2	3	학				
(R)									shake hands	1 2 3							
rely on	1 2 3				2						4						
ride off	1 2 3						2		should like to (would)	1 2 3	25 4	4	1 4	2 1			
right now	1 2 3			1		3 1			side by side	1 2 3							1
run after	1 2 3			1			1		sit down	1 2 3				1			
run off	1 2 3					3			smile at	1 2 3			1				
(S)									so~that~	1 2 3	8	6	16	22			
say hello(to)	1 2 3			7					speaking badly of (ill)	1 2 3			1				
say no	1 2 3						2		so that~can (can't)	1 2 3			6	2	2		
see off	1 2 3					2			stand for	1 2 3	12 1						
send for	1 2 3			5					stand up	1 2 3			6		1		
send out	1 2 3				1				start for	1 2 3	4						1
set free	1 2 3					2											
share with	1 2 3				2												

Idiom	교과서 학년					Idiom	교과서 학년				
	T	G	U	S	T		G	U	S		
start off	1 2 3		1			take along	1 2 3		1		
such~that~	1 2 3	4				take care of	1 2 3	8 2	1 2	4 1 6 2	
such~as~	1 2 3	18	2			take off	1 2 3		4	2 2 4 10	
supply with	1 2 3	1				take out	1 2 3			2 3	
swallow up	1 2 3			1		take part in	1 2 3	4		2	
(T) take a bath	1 2 3		2	1	8	talk about	1 2 3	6 7	1	3	
take a breath	1 2 3		1			talk of	1 2 3	1			
take a charge of	1 2 3		1	4		talk to	1 2 3		3	3 1	
take a rest	1 2 3			1		teach oneself	1 2 3	2			
take a seat	1 2 3	1				tell~from~	1 2 3		3	1	
take a trip	1 2 3		2			tell a lie	1 2 3			1	
take a walk	1 2 3		1	2	3	the day before yesterday	1 2 3	1		1 7	

Idiom	교과서 학년				T	G	U	S	Idiom	교과서 학년						
	1	2	3							T	G	U	S			
the line is busy	1	2	3		3	2	1	1	turn into	1	2	3			1	2
thank~for~	1	2	3		13	1	1	1	turn off	1	2	3	4	3		1
thanks to	1	2	3			1	1		turn on	1	2	3	4	3	5	3
think of	1	2	3		1	1	3	7	turn to	1	2	3	1			
thousands of	1	2	3				1		(U. V. W. Y) used to (root)	1	2	3	8		6	4
the day after tomorrow	1	2	3			1	7		vote for	1	2	3			6	
to one's surprise	1	2	3				2		wake up	1	2	3	6		3	2
to the middle of	1	2	3			2			wait for	1	2	3		3	4	5
to the top of	1	2	3			1			work for	1	2	3			2	
too~to	1	2	3			18	7	8	you're welcome	1	2	3	5	1		4
try on	1	2	3		2		3	3								

參考文獻

- 1) Bumpass, Faye L. : *The teaching of English as a Foreign Language*; Educational services, 1955
- 2) Fries, C. C. : *Teaching and Learning English as a Foreign Language*; The University of Michigan Press, 1964
- 3) Pei, Mei-o : *Glossary of Linguistic Terminology*; Anchor, 1966
- 4) 邊呂鎮 : 英語學習指導, 新雅社, 1974.
- 5) 羽鳥博愛 : 英語學習の 心理, 研究社 1970.
- 6) 速川 浩 : 熟語・イデオム・文型の統計的 研究, 大修館書店. 1973.
- 7) 辰野千壽 : 學習心理學, 金子書房, 1972.
- 8) 千輪 浩 : 教育心理學, 誠信書房, 1969.
- 9) 裊 基 武 : 海大論文集(第五輯), 1971.
辭典
- 1) The Advanced Learner's Dictionary of Current English
- 2) Webster's Third New International Dictionary
- 3) The Oxford English Dictionary
- 4) The Random House Dictionary of the English Language



參考文獻

- 1) Bumpass, Faye L. : *The teaching of English as a Foreign Language*; Educational services, 1955
 - 2) Fries, C. C. : *Teaching and Learning English as a Foreign Language*; The University of Michigan Press, 1964
 - 3) Pei, Mario : *Glossary of Linguistic Terminology*; Anchor, 1966
 - 4) 邊昌鎮 : 英語學習指導, 新雅社, 1974.
 - 5) 羽鳥博愛 : 英語學習의 心理, 研究社 1970.
 - 6) 速川 浩 : 熟語・イデオム・文型의 統計的 研究, 大修館書店. 1973.
 - 7) 辰野千壽 : 學習心理學, 金子書房, 1972.
 - 8) 千輪 浩 : 教育心理學, 誠信書房, 1969.
 - 9) 襄 基 武 : 海大論文集(第五輯), 1971.
- 辭典
- 1) The Advanced Learner's Dictionary of Current English
 - 2) Webster's Third New International Dictionary
 - 3) The Oxford English Dictionary
 - 4) The Random House Dictionary of the English Language



